STATEMENT
of
TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered
or filed and recorded
with the Secretariat during
June 1967

RELEVÉ
des
TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX

UNITED NATIONS
10 OCT 1967
LIBRARY

Enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de juin 1967

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

		Page
Note by the Secretariat		3
PART I	Treaties and international agreements registered: Nos. 8635 to 8677	5
PART II	Treaties and international agreements filed and recorded: No. 629	16
ANNEX A	Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	17
ANNEX C	Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	28
CORRIGENDUM to Statement of October 1966 (ST/LEG/SER.A/236)		28

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat		3
PARTIE I	Traités et accords internationaux enregistrés: Nos 8635 à 8677	5
PARTIE II	Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: No 629	16
ANNEXE A	Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	17
ANNEXE C	Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	28
RECTIFICATIF au relevé du mois d'octobre 1966 (ST/LEG/SER.A/236)		28

NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet État comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements registered during the month of June 1967

Nos. 8635 to 8677

No. 8635 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND CHILE:

Agreement regulating conditions for the operation, in Chile, of the United Nations Children's Fund Regional Office for the Americas. Signed at Santiago, on 30 November 1965.

In accordance with article IX (1), the Agreement came into force on 5 June 1967, the date of receipt by the United Nations Children's Fund of the notification from the Government of Chile signifying approval of the Agreement under the provisions of the Chilean Constitution.
Official text: Spanish.
Registered ex officio on 5 June 1967.

No. 8636 NETHERLANDS AND BELGIUM:

Treaty relating to the mining of coal in the areas, parallel to the frontier, of the coal mines situated along the Meuse (with map attached). Signed at The Hague, on 27 April 1965.

Came into force on 23 March 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 5.
Official texts: Dutch and French.
Registered by the Netherlands on 5 June 1967.

No. 8637 NETHERLANDS AND GREECE:

Interim Agreement on sickness and maternity insurance. Signed at Athens, on 13 September 1966.

Came into force on 1 November 1966, the first day of the second month following signature, in accordance with article 20, paragraph 1.
Official text: French.
Registered by the Netherlands on 5 June 1967.

No. 8638 ARGENTINA, AUSTRALIA, AUSTRIA, BELGIUM, BOLIVIA, ETC.:

Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna, on 24 April 1963.

In accordance with article 77, the Convention came into force on 19 March 1967, the thirtieth day following the date of deposit of the twenty-second instrument of ratification or accession. Following is a list of States on behalf of which the instruments of ratification or

PARTIE I

Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 1967

Nos 8635 à 8677

No 8635 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET CHILI:

Accord fixant les conditions de fonctionnement, au Chili, du Bureau régional pour les Amériques du Fonds des Nations Unies pour l'enfance. Signé à Santiago, le 30 novembre 1965.

Conformément au paragraphe 1) de l'article IX, l'Accord est entré en vigueur le 5 juin 1967, date à laquelle le Fonds des Nations Unies pour l'enfance a reçu du Gouvernement chilien notification de l'approbation de l'Accord conformément aux dispositions de la Constitution chilienne.
Texte officiel espagnol.
Enregistré d'office le 5 juin 1967.

No 8636 PAYS-BAS ET BELGIQUE:

Traité relatif à l'exploitation de la houille dans des zones, parallèles à la frontière, des charbonnages situés le long de la Meuse (avec carte ci-jointe). Signé à La Haye, le 27 avril 1965.

Entré en vigueur le 23 mars 1967, date de l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article 5.
Textes officiels néerlandais et français.
Enregistré par les Pays-Bas le 5 juin 1967.

No 8637 PAYS-BAS ET GRECE:

Accord intérimaire sur l'assurance maladie et maternité. Signé à Athènes, le 13 septembre 1966.

Entré en vigueur le 1er novembre 1966, soit le premier jour du deuxième mois suivant la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 20.
Texte officiel français.
Enregistré par les Pays-Bas le 5 juin 1967.

No 8638 ARGENTINE, AUSTRALIE, AUTRICHE, BELGIQUE, BOLIVIE, ETC.:

Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne, le 24 avril 1963.

Conformément à l'article 77, la Convention est entrée en vigueur le 19 mars 1967, le trentième jour après la date du dépôt du vingt-deuxième instrument de ratification ou d'adhésion. Les Etats au nom desquels les instruments de ratification ou d'adhésion a) ont été déposés auprès

accession (a) were deposited with the Secretary-General of the United Nations, showing the respective dates of deposit:

Algeria	14 April	1964 (a)
Argentina	7 March	1967
Brazil	11 May	1967
Cameroon	22 May	1967
Costa Rica	29 December	1966
Cuba**	15 October	1965
Dominican Republic	4 March	1964
Ecuador	11 March	1965
Gabon	23 February	1965
Ghana	4 October	1963
Ireland	10 May	1967
Kenya	1 July	1965 (a)
Liechtenstein	18 May	1966
Madagascar	17 February	1967 (a)
Mexico*	16 June	1965
Nepal	28 September	1965 (a)
Niger	26 April	1966
Philippines	15 November	1965
Senegal	29 April	1966 (a)
Switzerland	3 May	1965
Trinidad and Tobago	19 October	1965 (a)
Tunisia	8 July	1964 (a)
United Arab Republic**	21 June	1965 (a)
Upper Volta	11 August	1964
Venezuela	27 October	1965
Yugoslavia	8 February	1965

Official texts: Chinese, English, French, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 8 June 1967.

du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies sont indiqués ci-après, avec les dates respectives de dépôt:

Algérie	14 avril	1964 a)
Argentine	7 mars	1967
Brésil	11 mai	1967
Cameroun	22 mai	1967
Costa Rica	29 décembre	1966
Cuba**	15 octobre	1965
Equateur	11 mars	1965
Gabon	23 février	1965
Ghana	4 octobre	1963
Haute-Volta	11 août	1964
Irlande	10 mai	1967
Kenya	1er juillet	1965 a)
Liechtenstein	18 mai	1966
Madagascar	17 février	1967 a)
Mexique*	16 juin	1965
Népal	28 septembre	1965 a)
Niger	26 avril	1966
Philippines	15 novembre	1965
République arabe unie**	21 juin	1965 a)
République Dominicaine	4 mars	1964
Sénégal	29 avril	1966 a)
Suisse	3 mai	1965
Trinité et Tobago	19 octobre	1965 a)
Tunisie	8 juillet	1964 a)
Venezuela	27 octobre	1965
Yougoslavie	8 février	1965

Textes officiels anglais, chinois, espagnol, français et russe.
Enregistrée d'office le 8 juin 1967.

No. 8639 BRAZIL, CAMEROON, COLOMBIA, CONGO (BRAZZAVILLE), CONGO (KINSHASA), ETC.:

Optional Protocol to the Vienna Convention on Consular Relations concerning Acquisition of Nationality. Done at Vienna, on 24 April 1963.

In accordance with article VI (1), the Protocol came into force on 19 March 1967, the date of entry into force of the Vienna Convention on Consular Relations, in respect of the following States, on behalf of which the instruments of ratification or accession (a) were deposited with the Secretary-General of the United Nations on the dates indicated:

Dominican Republic	4 March	1964
Gabon	23 February	1965 (a)
Ghana	4 October	1963
Kenya	1 July	1965 (a)
Madagascar	17 February	1967 (a)
Nepal	28 September	1965 (a)
Philippines	15 November	1965 (a)
Senegal	29 April	1966 (a)
United Arab Republic	21 June	1965 (a)

Official texts: English, French, Chinese, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 8 June 1967.

No 8639 BRESIL, CAMEROUN, COLOMBIE, CONGO (BRAZZAVILLE), CONGO (KINSHASA), ETC.:

Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations consulaires, concernant l'acquisition de la nationalité. Fait à Vienne, le 24 avril 1963.

Conformément au paragraphe 1 de l'article VI, le Protocole est entré en vigueur le 19 mars 1967, date de l'entrée en vigueur de la Convention de Vienne sur les relations consulaires, à l'égard des Etats suivants, au nom desquels les instruments de ratification ou d'adhésion a) ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies aux dates indiquées:

Gabon	23 février	1965 a)
Ghana	4 octobre	1963
Kenya	1er juillet	1965 a)
Madagascar	17 février	1967 a)
Népal	28 septembre	1965 a)
Philippines	15 novembre	1965 a)
République arabe unie	21 juin	1965 a)
République Dominicaine	4 mars	1964
Sénégal	29 avril	1966 a)

Textes officiels anglais, chinois, espagnol, français et russe.
Enregistré d'office le 8 juin 1967.

No. 8640 ARGENTINA, AUSTRIA, BELGIUM, CAMEROON, CENTRAL AFRICAN REPUBLIC, ETC.:

Optional Protocol to the Vienna Convention on Consular Relations concerning the Compulsory Settlement of Disputes. Done at Vienna, on 24 April 1963.

No 8640 ARGENTINE, AUTRICHE, BELGIQUE, CAMEROUN, REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE, ETC.:

Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations consulaires, concernant le règlement obligatoire des différends. Fait à Vienne, le 24 avril 1963.

*With reservation.
**With reservations.

*Avec une réserve.
**Avec des réserves.

In accordance with article VIII (1), the Protocol came into force on 19 March 1967, the date of entry into force of the Vienna Convention on Consular Relations, in respect of the following States, on behalf of which the instruments of ratification or accession (a) were deposited with the Secretary-General of the United Nations on the dates indicated:

Dominican Republic	4 March	1964
Gabon	23 February	1965
Kenya	1 July	1965 (a)
Liechtenstein	18 May	1966
Madagascar	17 February	1967 (a)
Nepal	28 September	1965 (a)
Philippines	15 November	1965
Senegal	29 April	1966 (a)
Switzerland	3 May	1965
Upper Volta	11 August	1964

Official texts: English, French, Chinese, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 8 June 1967.

Conformément au paragraphe 1 de l'article VIII, le Protocole est entré en vigueur le 19 mars 1967, date de l'entrée en vigueur de la Convention de Vienne sur les relations consulaires, à l'égard des Etats suivants, au nom desquels les instruments de ratification ou d'adhésion a) ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies aux dates indiquées:

Gabon	23 février	1965 a)
Haute-Volta	11 août	1964
Kenya	1er juillet	1965 a)
Liechtenstein	18 mai	1966
Madagascar	17 février	1967 a)
Népal	28 septembre	1965 a)
Philippines	15 novembre	1965
République Dominicaine	4 mars	1964
Sénégal	29 avril	1966 a)
Suisse	3 mai	1965

Textes officiels anglais, chinois, espagnol, français et russe.
Enregistré d'office le 8 juin 1967.

No. 8641 AFGHANISTAN, ARGENTINA, BELGIUM, BOLIVIA, BRAZIL, ETC.:
Final Act of the United Nations Conference on Transit Trade of Land-locked Countries (with annexed resolutions), and

Convention on Transit Trade of Land-locked States. Both done at New York, on 8 July 1965.

In accordance with article 20, paragraph 1, the Convention came into force on 9 June 1967, the thirtieth day following the date of deposit of the instruments of ratification or accession of at least two land-locked States and two transit States having a sea coast; it came into force in respect of the following States, on behalf on which the instruments of ratification or accession (a) were deposited with the Secretary-General of the United Nations on the dates indicated (asterisk denotes transit States having a sea coast):

Chad	2 March	1967 (a)
Malawi	12 December	1966 (a)
Mongolia	26 July	1966 (a)
Nepal	22 August	1966
Niger	3 June	1966 (a)
*Nigeria	16 May	1966 (a)
*Yugoslavia	10 May	1967
Zambia	2 December	1966

Official texts: English, French, Chinese, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 9 June 1967.

No 8641 AFGHANISTAN, ARGENTINE, BELGIQUE, BOLIVIE, BRESIL, ETC.:
Acte final de la Conférence des Nations Unies sur le commerce de transit des pays sans littoral (avec résolutions en annexe) et
Convention relative au commerce de transit des Etats sans littoral. Faits à New York, le 8 juillet 1965.

Conformément au paragraphe 1 de l'article 20, la Convention est entrée en vigueur le 9 juin 1967, le trentième jour suivant la date du dépôt des instruments de ratification ou d'adhésion d'au moins deux Etats sans littoral et deux Etats de transit ayant une côte maritime; elle est entrée en vigueur à l'égard des Etats ci-après, au nom desquels les instruments de ratification ou d'adhésion a) ont été déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies aux dates indiquées (les astérisques indiquent les Etats de transit ayant une côte maritime):

Malawi	12 décembre	1966 a)
Mongolie	26 juillet	1966 a)
Népal	22 août	1966
Niger	3 juin	1966 a)
*Nigéria	16 mai	1966 a)
Tchad	2 mars	1967 a)
*Yougoslavie	10 mai	1967
Zambie	2 décembre	1966

Textes officiels anglais, chinois, espagnol, français et russe.
Enregistrés d'office le 9 juin 1967.

No. 8642 PHILIPPINES AND ISRAEL:
Exchange of notes constituting an agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic energy between the Philippines and Israel. Manila, 7 September and 28 December 1966, and 20 February 1967.

Came into force on 11 June 1967, in accordance with the provisions of the said notes.
Official text: English.
Registered by the Philippines on 11 June 1967.

No 8642 PHILIPPINES ET ISRAEL:
Echange de notes constituant un accord de coopération entre les Philippines et Israël pour les utilisations pacifiques de l'énergie atomique. Manille, 7 septembre et 28 décembre 1966, et 20 février 1967.

Entré en vigueur le 11 juin 1967, conformément aux dispositions desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par les Philippines le 11 juin 1967.

No. 8643 NETHERLANDS AND YUGOSLAVIA:
Agreement relating to international road transport. Signed at Belgrade, on 8 September 1966.

Came into force on 4 April 1967, the date of the exchange of diplomatic notes in which the Contracting Parties informed each other of their approval of the Agreement, in accordance with article 19.
Official text: French.
Registered by the Netherlands on 12 June 1967.

No 8643 PAYS-BAS ET YOUGOSLAVIE:
Accord relatif aux transports internationaux par route. Signé à Belgrade, le 8 septembre 1966.

Entré en vigueur le 4 avril 1967, date de l'échange de notes diplomatiques par lesquelles les Parties contractantes se sont notifié l'approbation de l'Accord, conformément à l'article 19.
Texte officiel français.
Enregistré par les Pays-Bas le 12 juin 1967.

No. 8644 DENMARK, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, ITALY, NETHERLANDS, NORWAY, ETC.:

International Agreement regarding the maintenance of certain lights in the Red Sea. Done at London, on 20 February 1962.

In accordance with article 11, the Agreement came into force on 28 October 1966, the date of the notification by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland provided for in that article, in respect of the following States on behalf of which the Agreement was signed without reservation as to acceptance(*) or the instruments of acceptance were deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the dates indicated:

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	20 February	1962*
Sweden	2 August	1962*
Denmark	3 August	1962*
United Arab Republic	3 October	1963
Netherlands	15 January	1964
United States of America	6 April	1964
Federal Republic of Germany (including Land Berlin)	14 September	1965
Pakistan	27 October	1965
Norway	25 October	1966
Italy	26 October	1966
Union of Soviet Socialist Republics	16 December	1966

Official texts: English and French.
Registered by United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 June 1967.

No 8644 DANEMARK, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, ITALIE, PAYS-BAS, NORVEGE, ETC.:

Convention internationale concernant l'entretien de certains phares de la Mer Rouge. Faite à Londres, le 20 février 1962.

Conformément à l'article 11, la Convention est entrée en vigueur le 28 octobre 1966, date de la notification donnée par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord conformément audit article, à l'égard des Etats suivants au nom desquels la Convention a été signée sans réserve quant à l'acceptation (*), ou dont les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, aux dates indiquées:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	20 février	1962*
Suède	2 août	1962*
Danemark	3 août	1962*
République arabe unie	3 octobre	1963
Pays-Bas	15 janvier	1964
Etats-Unis d'Amérique	6 avril	1964
République fédérale d'Allemagne (y compris le Land de Berlin)	14 septembre	1965
Pakistan	27 octobre	1965
Norvège	25 octobre	1966
Italie	26 octobre	1966
Union des Républiques socialistes soviétiques	16 décembre	1966

Textes officiels anglais et français.
Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 juin 1967.

No. 8645 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND ARGENTINA:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at London, on 12 January 1965.

Came into force on 7 October 1966, the date of the exchange of the instruments of ratification at Buenos Aires, in accordance with article 17.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 June 1967.

No 8645 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ARGENTINE:

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexe). Signé à Londres, le 12 janvier 1965.

Entré en vigueur le 7 octobre 1966, date de l'échange des instruments de ratification à Buenos Aires, conformément à l'article 17.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 juin 1967.

No. 8646 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BOTSWANA:

Agreement regarding the status of the armed forces of the United Kingdom in Botswana. Signed at Gaberones, on 30 September 1966.

Came into force on 30 September 1966, upon signature, in accordance with article 8.
Official text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 June 1967.

No 8646 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BOTSWANA:

Accord concernant le statut des forces armées du Royaume-Uni au Botswana. Signé à Gaberones, le 30 septembre 1966.

Entré en vigueur le 30 septembre 1966, dès la signature, conformément à l'article 8.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 juin 1967.

No. 8647 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JORDAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning an interest-free development loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan. Amman, 25 and 26 July 1966.

Came into force on 26 July 1966 by the exchange of the said notes.
Official texts: Arabic and English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 June 1967.

No 8647 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET JORDANIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie d'un prêt de développement sans intérêt. Amman, 25 et 26 juillet 1966.

Entré en vigueur le 26 juillet 1966 par l'échange desdites notes.
Textes officiels arabe et anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 juin 1967.

No. 8648 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND PARAGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of visas. Asunción, 27 October 1966.

Came into force on 27 November 1966, in accordance with the provisions of the said notes.
Official texts: English and Spanish.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 June 1967.

No 8648 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET PARAGUAY:

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression des visas. Asunción, 27 octobre 1966.

Entré en vigueur le 27 novembre 1966, conformément aux dispositions desdites notes.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 juin 1967.

No. 8649 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND TURKEY:

Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement concerning an interest-free development loan by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the Republic of Turkey. Ankara, 29 June 1966.

Came into force on 29 June 1966 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 June 1967.

No 8649 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET TURQUIE:

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord relatif à l'octroi par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement de la République de Turquie d'un prêt de développement sans intérêt. Ankara, 29 juin 1966.

Entré en vigueur le 29 juin 1966 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 juin 1967.

No. 8650 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning indemnification for third party liability arising from the carriage in the United Kingdom or in British ships travelling to or from the United Kingdom of conventional-type ammunition owned by the United States Government. London, 27 October 1966.

Came into force on 27 October 1966 by the exchange of the said notes.
Official text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 June 1967.

No 8650 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif au dégagement de la responsabilité à l'égard des tiers pouvant naître à l'occasion du transport au Royaume-Uni ou à bord de navires britanniques, en provenance ou à destination du Royaume-Uni, de munitions de type classique appartenant au Gouvernement des Etats-Unis. Londres, 27 octobre 1966.

Entré en vigueur le 27 octobre 1966 par l'échange desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 juin 1967.

No. 8651 AUSTRIA AND FINLAND:

Treaty governing certain financial and property questions. Signed at Vienna on 21 February 1966.

Came into force on 24 March 1967, the thirtieth day after the exchange of the instruments of ratification which took place at Helsinki, in accordance with article 6.
Official texts: German and Finnish.
Registered by Austria on 19 June 1967.

No 8651 AUTRICHE ET FINLANDE:

Traité relatif à des questions financières et à des questions concernant les biens et la propriété. Signé à Vienne, le 21 février 1966.

Entré en vigueur le 24 mars 1967, le trentième jour suivant l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Helsinki, conformément à l'article 6.
Textes officiels allemand et finnois.
Enregistré par l'Autriche le 19 juin 1967.

No. 8652 DENMARK AND IRAN:

Agreement concerning technical co-operation on an agricultural demonstration, training and research centre (with Protocol). Signed at Tehran, on 14 June 1966.

Came into force on 14 June 1966, upon signature, in accordance with article XI.
Official text: English.
Registered by Denmark on 20 June 1967.

No 8652 DANEMARK ET IRAN:

Accord de coopération technique relatif à un centre agricole de démonstration, de formation et de recherche (avec Protocole). Signé à Téhéran, le 14 juin 1966.

Entré en vigueur le 14 juin 1966, dès la signature, conformément à l'article XI.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Danemark le 20 juin 1967.

No 8653 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNIVERSAL POSTAL UNION AND INTERGOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION AND HONDURAS:

Standard Agreement on operational assistance (with annex). Signed at Tegucigalpa, on 21 June 1967.

Came into force on 21 June 1967, upon signature, in accordance with article VI (1).
Official texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 21 June 1967.

No 8653 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, UNION POSTALE UNIVERSELLE ET ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME, D'UNE PART, ET HONDURAS, D'AUTRE PART:

Accord type d'assistance opérationnelle (avec annexe). Signé à Tegucigalpa, le 21 juin 1967.

Entré en vigueur le 21 juin 1967, dès la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VI.
Textes officiels anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 21 juin 1967.

No. 8654 AUSTRALIA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Treaty regarding the division between Australia and Germany of compensation paid by the Government of the State of Israel for German secular property in Israel (with annexes and exchange of letters). Signed at Bonn, on 21 April 1965.

Came into force on 30 January 1966, one month after the exchange of the instruments of ratification which took place at Canberra, in accordance with article 16.
Official texts: English and German.
Registered by Australia, on 22 June 1967.

No 8654 AUSTRALIE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Traité relatif à la répartition entre l'Australie et l'Allemagne des indemnités versées par le Gouvernement de l'Etat d'Israël pour des biens séculiers allemands en Israël (avec annexes et échange de lettres). Signé à Bonn, le 21 avril 1965.

Entré en vigueur le 30 janvier 1966, un mois après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Canberra, conformément à l'article 16.
Textes officiels anglais et allemand.
Enregistré par l'Australie le 22 juin 1967.

No. 8655 AUSTRALIA, NEW ZEALAND AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement relating to the Territory of Nauru. Signed at Canberra, on 26 November 1965.

Came into force on 26 November 1965, upon signature.
Official text: English.
Registered by Australia on 22 June 1967.

No 8655 AUSTRALIE, NOUVELLE-ZELANDE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Accord relatif au Territoire de Nauru. Signé à Canberra, le 26 novembre 1965.

Entré en vigueur le 26 novembre 1965, dès la signature.
Texte officiel anglais.
Enregistré par l'Australie le 22 juin 1967.

No. 8656 NEW ZEALAND AND REPUBLIC OF KOREA:

Trade Agreement (with Agreed Minutes). Signed at Seoul, on 31 January 1967.

Came into force on 31 January 1967, upon signature, in accordance with article IX.
Official texts: English and Korean.
Registered by New Zealand on 22 June 1967.

No 8656 NOUVELLE-ZELANDE ET REPUBLIQUE DE COREE:

Accord commercial (avec procès-verbaux approuvés). Signé à Séoul, le 31 janvier 1967.

Entré en vigueur le 31 janvier 1967, dès la signature, conformément à l'article IX.
Textes officiels anglais et coréen.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 22 juin 1967.

No. 8657 NEW ZEALAND AND WESTERN SAMOA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the provision of financial assistance for plantation restoration. Apia, 29 July 1966.

Came into force on 29 July 1966 by the exchange of the said letters.
Official text: English.
Registered by New Zealand on 22 June 1967.

No 8657 NOUVELLE-ZELANDE ET SAMOA-OCCIDENTAL:

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'octroi d'une aide financière pour la remise en état de plantations. Apia, 29 juillet 1966.

Entré en vigueur le 29 juillet 1966 par l'échange desdites lettres.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 22 juin 1967.

No. 8658 NEW ZEALAND AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Wellington, on 13 June 1966.

Came into force on 11 August 1966, in accordance with Article XXIII.
Official text: English.
Registered by New Zealand on 22 June 1967.

No 8658 NOUVELLE-ZELANDE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Accord destiné à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Wellington, le 13 juin 1966.

Entré en vigueur le 11 août 1966, conformément à l'article XXIII.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 22 juin 1967.

No. 8659 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CONGO (BRAZZAVILLE):

Congo Guarantee Agreement-Potash Project (with related letter, annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and the Compagnie des Potasses du Congo). Signed at Washington, on 9 January 1967.

Came into force on 7 March 1967, upon notification by the Bank to the Government of the Congo (Brazzaville).
Official text of the Guarantee Agreement and annexes: English (with the exception of the letter relating to the Guarantee Agreement which was done in French).
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 23 June 1967.

No 8659 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CONGO (BRAZZAVILLE):

Contrat de garantie — Projet relatif à la potasse (avec lettre y relative et, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Compagnie des potasses du Congo). Signé à Washington, le 9 janvier 1967.

Entré en vigueur le 7 mars 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement du Congo (Brazzaville).
Texte officiel du Contrat de garantie et des annexes anglais (à l'exception de la lettre relative au Contrat de garantie, rédigée en français).
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 23 juin 1967.

No. 8660 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ICELAND:

Guarantee Agreement-Burfell Power Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Landsvirkjun). Signed at Washington, on 14 September 1966.

Came into force on 20 September 1966, upon notification by the Bank to the Government of Iceland.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 23 June 1967.

No 8660 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ISLANDE:

Contrat de garantie — Projet relatif à l'énergie électrique de Burfell (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et Landsvirkjun). Signé à Washington, le 14 septembre 1966.

Entré en vigueur le 20 septembre 1966, dès notification par la Banque au Gouvernement islandais.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 23 juin 1967.

No. 8661 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

Guarantee Agreement-Fourth Power Project (with annexed Loan Regulations No. 4, as amended, and Loan Agreement between the Bank and the National Power Corporation). Signed at Washington, on 5 April 1967.

Came into force on 12 June 1967, upon notification by the Bank to the Government of Philippines.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 23 June 1967.

No 8661 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES:

Contrat de garantie — Quatrième projet relatif à l'énergie électrique (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, tel qu'il a été modifié, et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la National Power Corporation). Signé à Washington, le 5 avril 1967.

Entré en vigueur le 12 juin 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 23 juin 1967.

No. 8662 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Loan Agreement-Crown Lands Development Project (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 10 March 1967.

Came into force on 26 April 1967, upon notification by the Bank to the Government of Trinidad and Tobago.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 23 June 1967.

No 8662 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TRINITE ET TOBAGO:

Contrat d'emprunt — Projet de mise en valeur des terres de la Couronne (avec, en annexe, le Règlement No 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 10 mars 1967.

Entré en vigueur le 26 avril 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement de la Trinité et Tobago.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 23 juin 1967.

No. 8663 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND YUGOSLAVIA:

Guarantee Agreement-Second Highway Project (with annexed Loan Regulations No. 4, as amended, and Loan Agreement between the Bank and the Yugoslav Investment Bank). Signed at Washington, on 24 Feburary 1967.

Came into force on 26 May 1967, upon notification by the Bank to the Government of Yugoslavia.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 23 June 1967.

No 8663 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET YOUGOSLAVIE:

Contrat de garantie — Deuxième projet relatif au réseau routier (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, tel qu'il a été modifié, et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Banque yougoslave d'investissement). Signé à Washington, le 24 février 1967.

Entré en vigueur le 26 mai 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement yougoslave.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 23 juin 1967.

No. 8664 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

Guarantee Agreement-Jaguara Power Project (with annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement between the Bank and the Centrais Eletricas de Minas Gerais, S.A. and Project Agreement between the Bank and the State of Minas Gerais). Signed at Washington, on 15 March 1966.

Agreement amending the above-mentioned Guarantee Agreement (with annexed Agreement between the Bank and the Centrais Eletricas de Minas Gerais, S.A. amending the above-mentioned Loan Agreement). Signed at Washington, on 19 December 1966.

Came into force on 29 May 1967, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No 8664 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL:

Contrat de garantie — Projet relatif à l'énergie électrique de Jaguara (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et les Centrais Eletricas de Minas Gerais, S.A., et le Contrat relatif au Projet entre la Banque et l'Etat de Minas Gerais). Signé à Washington, le 15 mars 1966.
Avenant au Contrat de garantie susmentionné (avec, en annexe, l'avenant au Contrat d'emprunt susmentionné entre la Banque et les Centrais Eletricas de Minas Gerais, S.A.). Signé à Washington, le 19 décembre 1966.

Entré en vigueur le 29 mai 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No. 8665 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

Guarantee Agreement-Power Distribution Program-A (with annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement between the Bank and the Companhia Brasileira de Energia Eletrica and Eletrobras Shareholder Agreement between the Bank and Centrais Eletricas Brasileiras, S.A.). Signed at Washington, on 19 December 1966.

Came into force on 1 June 1967, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No 8665 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL:

Contrat de garantie — Programme A relatif à la distribution d'énergie électrique (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Companhia Brasileira de Energia Eletrica et le Contrat relatif à la participation de l'Eletrobras conclu entre la Banque et les Centrais Eletricas Brasileiras, S.A.). Signé à Washington, le 19 décembre 1966.

Entré en vigueur le 1er juin 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No. 8666 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

Guarantee Agreement-Power Distribution Program-B (with annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement between the Bank and the Companhia Força e Luz do Parana and Eletrobras Shareholder Agreement between the Bank and Centrais Eletricas Brasileiras, S.A.). Signed at Washington, on 19 December 1966.

Came into force on 1 June 1967, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No 8666 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL:

Contrat de garantie — Programme B relatif à la distribution d'énergie électrique (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Companhia Força e Luz do Parana et le Contrat relatif à la participation de l'Eletrobras conclu entre la Banque et les Centrais Eletricas Brasileiras, S.A.). Signé à Washington, le 19 décembre 1966.

Entré en vigueur le 1er juin 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No. 8667 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

Guarantee Agreement-Power Distribution Program-C (with annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement between the Bank and the Companhia Paulista de Forca e Luz and Eletrobas Shareholder Agreement between the Bank and Centrais Eletricas Brasileiras, S.A.). Signed at Washington, on 19 December 1966.

Came into force on 1 June 1967, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No. 8668 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

Guarantee Agreement-Power Distribution Program-D (with annexed Loan Regulations No. 4, Loan Agreement between the Bank and the Companhia Força e Luz de Minas Gerais and Eletrobras Shareholder Agreement between the Bank and Centrais Eletricas Brasileiras, S.A.). Signed at Washington, on 19 December 1966.

Came into force on 1 June 1967, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No. 8669 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND KENYA:

Guarantee Agreement-East African Telecommunications Project (with annexed Loan Regulations No. 4, as amended). Signed at Washington, on 17 February 1967.

Came into force on 12 May 1967, upon notification by the Bank to the Government of Kenya.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No. 8670 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAKISTAN:

Guarantee Agreement-Fourth Karachi Power Project (with annexed Loan Regulations No. 4, as amended, and Loan Agreement between the Bank and the Karachi Electric Supply Corporation Limited). Signed at Washington, on 15 March 1967.

Came into force on 10 May 1967, upon notification by the Bank to the Government of Pakistan.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No. 8671 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TANZANIA:

Guarantee Agreement-East African Telecommunications Project (with annexed Loan Regulations No. 4, as amended). Signed at Washington, on 17 February 1967.

Came into force on 12 May 1967, upon notification by the Bank to the Government of Tanzania.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No 8667 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL:

Contrat de garantie — Programme C relatif à la distribution d'énergie électrique (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Companhia Paulista de Força e Luz et le Contrat relatif à la participation de l'Eletrobras conclu entre la Banque et les Centrais Eletricas Brasileiras, S.A.). Signé à Washington, le 19 décembre 1966.

Entré en vigueur le 1er juin 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No 8668 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL:

Contrat de garantie — Programme D relatif à la distribution d'énergie électrique (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Companhia Força e Luz de Minas Gerais et le Contrat relatif à la participation de l'Eletrobras conclu entre la Banque et les Centrais Eletricas Brasileiras, S.A.). Signé à Washington, le 19 décembre 1966.

Entré en vigueur le 1er juin 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No 8669 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET KENYA:

Contrat de garantie — Projet relatif aux télécommunications de l'Est africain (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, tel qu'il a été modifié). Signé à Washington, le 17 février 1967.

Entré en vigueur le 12 mai 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement kényen.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No 8670 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN:

Contrat de garantie — Quatrième projet relatif à la production d'énergie électrique à Karachi (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, tel qu'il a été modifié et le Contrat d'emprunt entre la Banque et The Karachi Electric Supply Corporation Limited). Signé à Washington, le 15 mars 1967.

Entré en vigueur le 10 mai 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement pakistanais.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No 8671 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TANZANIE:

Contrat de garantie — Projet relatif aux télécommunications de l'Est africain (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, tel qu'il a été modifié). Signé à Washington, le 17 février 1967.

Entré en vigueur le 12 mai 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement tanzanien.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le developpement le 26 juin 1967.

No. 8672 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THAILAND:

Guarantee Agreement-Fourth Yanhee Project (with annexed Loan Regulations No. 4, as amended, and Loan Agreement between the Bank and the Yanhee Electricity Authority). Signed at Washington, on 24 March 1967.

Came into force on 23 May 1967, upon notification by the Bank to the Government of Thailand.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No 8672 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE:

Contrat de garantie — Quatrième projet du Yanhee (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, tel qu'il a été modifié, et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Yanhee Electricity Authority). Signé à Washington, le 24 mars 1967.

Entré en vigueur le 23 mai 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement thaïlandais.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No. 8673 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UGANDA:

Guarantee Agreement-East African Telecommunications Project (with annexed Loan Regulations No. 4, as amended). Signed at Washington, on 17 February 1967.

Came into force on 12 May 1967, upon notification by the Bank to the Government of Uganda.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No 8673 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET OUGANDA:

Contrat de garantie — Projet relatif aux télécommunications de l'Est africain (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, tel qu'il a été modifié). Signé à Washington, le 17 février 1967.

Entré en vigueur le 12 mai 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement ougandais.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No. 8674 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Guarantee Agreement-Second Power Project (with annexed Loan Regulations No. 4, as amended, Loan Agreement between the Bank and the Swaziland Electricity Board). Signed at Washington, on 24 April 1967.

Came into force on 26 May 1967, upon notification by the Bank to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No 8674 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Contrat de garantie — Deuxième projet relatif à l'énergie électrique (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, tel qu'il a été modifié, et le Contrat d'emprunt entre la Banque et le Swaziland Electricity Board). Signé à Washington, le 24 avril 1967.

Entré en vigueur le 26 mai 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No. 8675 NETHERLANDS, BELGIUM AND LUXEMBOURG AND BULGARIA:

Long-term commercial agreement (with Protocols). Signed at Brussels, on 16 July 1965.

Came into force on 31 January 1967, the date of the deposit of the last instrument of ratification, with retroactive effect from 1 January 1965, in accordance with article XI of the Agreement.
The instruments of ratification were deposited with the Belgian Government as follows:

Belgium (also for Luxembourg)	25 October 1965
Netherlands	17 May 1966
Bulgaria	31 January 1967

Official text: French.
Registered by the Netherlands on 28 June 1967.

No 8675 PAYS-BAS, BELGIQUE ET LUXEMBOURG ET BULGARIE:

Accord commercial à long terme (avec Protocoles). Signé à Bruxelles, le 16 juillet 1965.

Entré en vigueur le 31 janvier 1967, date du dépôt du dernier instrument de ratification, avec effet rétroactif à partir du 1er janvier 1965, conformément à l'article XI de l'Accord.
Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Gouvernement belge aux dates ci-après:

Belgique (également pour le Luxembourg)	25 octobre 1965
Pays-Bas	17 mai 1966
Bulgarie	31 janvier 1967

Texte officiel français.
Enregistré par les Pays-Bas le 28 juin 1967.

No. 8676 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AND LEBANON:

Agreement concerning the establishment of an office of the Organisation in Beirut. Signed at Beirut, on 14 May 1966.

Came into force on 14 May 1966, upon signature, in accordance with article 6 (1).
Official text: French.
Registered by the International Labour Organisation on 29 June 1967.

No 8676 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL ET LIBAN:

Accord sur l'établissement d'un Bureau de l'Organisation à Beyrouth. Signé à Beyrouth, le 14 mai 1966.

Entré en vigueur le 14 mai 1966, lors de sa signature, conformément à l'article 6 (1).
Texte officiel français.
Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le 29 juin 1967.

No. 8677 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AND SENEGAL:

Agreement concerning the establishment of an office of the Organisation in Dakar. Signed at Dakar, on 9 February 1967.

Came into force on 9 February 1967, upon signature, in accordance with article 6 (1).
Official text: French.
Registered by the International Labour Organisation on 29 June 1967.

No 8677 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL ET SENEGAL:

Accord sur l'établissement d'un Bureau de l'Organisation à Dakar. Signé à Dakar, le 9 février 1967.

Entré en vigueur le 9 février 1967, lors de sa signature, conformément à l'article 6 (1).
Texte officiel français.
Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le 29 juin 1967.

PART II

Treaties and international agreements filed and recorded during the month of June 1967

No. 629 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EAST AFRICAN COMMON SERVICES ORGANIZATION:

Loan Agreement-East African Telecommunications Project (with related letter and annexed Loan Regulations No. 4, as amended). Signed at Washington, on 17 February 1967.

Came into force on 12 May 1967, upon notification by the Bank to the East African Common Services Authority.
Official text: English.
Filed and recorded at the request of the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

PARTIE II

Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de juin 1967

No 629 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ORGANISATION DES SERVICES COMMUNS EST-AFRICAINS:

Contrat d'emprunt — Projet relatif aux télécommunications de l'est-africain (avec lettre y relative et, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts, tel qu'il a été modifié). Signé à Washington, le 17 février 1967.

Entré en vigueur le 12 mai 1967, dès notification par la Banque à l'Autorité des services communs est-africains.
Texte officiel anglais.
Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 717 Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United States of America for the use of funds made available in accordance with the Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United States of America regarding settlement for lend-lease, reciprocal aid, surplus property, military relief, and claims signed at Washington, D.C., on 28 May 1947. Signed at The Hague, on 17 May 1949.

Exchange of notes constituting an additional agreement to the above-mentioned Agreement of 17 May 1949. The Hague, 22 June 1966.

Came into force on 28 February 1967, the date of receipt by the Government of the United States of America of the notification from the Government of the Kingdom of the Netherlands indicating that the procedures constitutionally required in the Kingdom had been complied with, with retroactive effect from 1 January 1965, in accordance with the provisions of the said notes.
Official text: English.
Registered by the Netherlands on 5 June 1967.

No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York, on 4 June 1954.

Amendment to article 2, paragraph 3, of the above-mentioned Convention, proposed by the Government of the Kingdom of the Netherlands.

None of the Contracting Parties having expressed an objection to the proposed amendment within the period of six months following the date of its circulation by the Secretary-General, the amendment entered into force on 6 June 1967, that is to say, three months after the expiration of the said period of six months, in accordance with article 23, paragraph 3, of the Convention.

Official texts: English, French and Spanish.
Registered ex officio on 6 June 1967.
Additional Protocol to the Convention concerning Customs Facilities for Touring, relating to the Importation of Tourist Publicity Documents and Material. Done at New York, on 4 June 1954.

Accession
Instrument deposited on:
8 March 1967
Czechoslovakia
(With reservation which has been accepted in accordance with article 14, with effect from 6 June 1967.)

No. 4214 Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. Signed at Geneva, on 6 March 1948.

Application of the Convention to and associate membership in the Organization of Hong Kong.

Notification received on:
7 June 1967
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

No. 4468 Convention on the Nationality of Married Women. Done at New York on 20 February 1957.

Succession
Notification received on:
7 June 1967
Malta

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat des Nations Unies

No 717 Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique concernant l'utilisation des fonds fournis en application de l'Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif au règlement des questions concernant le prêt-bail, l'aide réciproque, les biens militaires en surplus, l'assistance militaire et les créances, signé à Washington (D.C.), le 28 mai 1947. Signé à La Haye, le 17 mai 1949.

Echange de notes constituant un accord additionnel à l'Accord susmentionné du 17 mai 1949. La Haye, 22 juin 1966.

Entré en vigueur le 28 février 1967, date à laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a reçu du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas notification de l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises dans le Royaume, avec effet rétroactif au 1er janvier 1965, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 5 juin 1967.

No 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Faite à New York, le 4 juin 1954.

Amendement au paragraphe 3 de l'article 2 de la Convention susmentionnée, proposé par le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas.

Aucune des Parties contractantes n'ayant formulé d'objection contre le projet d'amendement dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle ledit amendement a été communiqué par le Secrétaire général, cet amendement est entré en vigueur le 6 juin 1967, c'est-à-dire trois mois après l'expiration dudit délai de six mois, conformément au paragraphe 3 de l'article 23 de la Convention.
Textes officiels anglais, espagnol et français.
Enregistré d'office le 6 juin 1967.
Protocole additionnel à la Convent[illegible] sur les facilités douanières en faveur du tourism[illegible] [illegible]f à l'importation de documents et de matériel de p[illegible]gande touristique. Fait à New York, le 4 juin 1954.

Adhésion
Instrument déposé le:
8 mars 1967
Tchécoslovaquie
(Avec une réserve qui a été acceptée conformément à l'article 14; pour prendre effet à compter du 6 juin 1967.)

No 4214 Convention relative à la création d'une Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Signée à Genève, le 6 mars 1948.

Application de la Convention à Hong-kong et entrée de Hong-kong en qualité de membre associé de l'Organisation.
Notification reçue le:
7 juin 1967
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

No 4468 Convention sur la nationalité de la femme mariée. Faite à New York, le 20 février 1957.

Succession
Notification reçue le:
7 juin 1967
Malte

No. 449 American Treaty on pacific settlement ("Pact of Bogota"). Signed at Bogota, on 30 April 1948.

Ratification

Instrument deposited with the Pan American Union on:

26 May 1967

Peru

(Confirming the reservations made upon signature.)

Certified statement was registered by the Pan American Union on 8 June 1967.

No. 1609 Charter of the Organization of American States. Signed at Bogota, on 30 April 1948.

Signature and ratification

The above-mentioned Charter was signed and the instrument of ratification deposited with the Pan American Union on:

13 and 17 March 1967, respectively

Trinidad and Tobago

Certified statement was registered by the Pan American Union on 8 June 1967.

Ratifications[1] and declarations by the States listed below regarding the following twenty-seven Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated. In respect of each declaration, reference is given in parentheses to the pertinent paragraph(s) of Article 35 of the Constitution of the International Labour Organisation under which the declaration was made.

No. 588 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organization at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 590 Convention (No. 7) fixing the minimum age for admission of children to employment at sea, adoped by the General Conference of the international Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 594 Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

8 May 1967

Ratification in the name of Barbados

On becoming a member of the International Labour Organisation on 8 May 1967, Barbados recognized that it continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Conventions which the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland had previously declared applicable to the territory of Barbados. As a result of this undertaking, these Conventions will continue to be in force in Barbados as from 8 May 1967, the date on which the ratification of the Conventions in the name of Barbados was registered by the Director-General of the International Labour Office.

[1] Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No 449 Traité américain de règlement pacifique ("Pacte de Bogota"). Signé à Bogota le 30 avril 1948.

Ratification

Instrument déposé auprès de l'Union panaméricaine le:

26 mai 1967

Pérou

(Confirmant les réserves faites à la signature.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Union panaméricaine le 8 juin 1967.

No 1609 Charte de l'Organisation des Etats américains. Signée à Bogota, le 30 avril 1948.

Signature et ratification

La Charte susmentionnée a été signée et l'instrument de ratification déposé auprès de l'Union panaméricaine les:

13 et 17 mars 1967, respectivement

Trinité et Tobago

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Union panaméricaine le 8 juin 1967.

Les ratifications[1] et déclarations des Etats ci-après concernant les vingt-sept Conventions suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées. Pour chaque déclaration, le ou les paragraphes de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail en application desquels la déclaration est faite sont indiqués entre parenthèses.

No 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 590 Convention (No 7) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 594 Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

8 mai 1967

Ratification au nom de la Barbade

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail le 8 mai 1967, la Barbade a reconnu qu'elle continuait à être liée par les obligations découlant des Conventions susmentionnées que le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord avait précédemment déclarées applicables au territoires de la Barbade. De ce fait, ces conventions continueront à s'appliquer à la Barbade à compter du 8 mai 1967, date à laquelle leur ratification au nom de la Barbade a été enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail.

[1] La ratification de toute convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette convention sous sa forme modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière.

No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

2 May 1967
Declarations (paragraphs 4 and 7) by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
a) Application without modification to Bermuda;
b) Application with modifications to the Bahamas.
8 May 1967
Ratification in the name of Barbados
(As under Nos. 588, 590 and 594.)

No. 600 Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 605 Convention (No. 22) concerning seamen's articles of agreement, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its ninth session, Geneva, 24 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

8 May 1967
Ratification in the name of Barbados.
(As under Nos. 588, 590 and 594.)

No. 624 Convention (No. 42) concerning workmen's compensation for occupational diseases (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

2 May 1967
Declarations (paragraphs 4 and 7) by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Application with modifications to the Bahamas and Bermuda.
8 May 1967
Ratification in the name of Barbados
(As under Nos. 588, 590 and 594.)

No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

2 mai 1967
Déclarations (paragraphes 4 et 7) du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:
a) Application sans modification aux Bermudes;
b) Application avec modifications aux Bahamas.
8 mai 1967
Ratification au nom de la Barbade
(Voir Nos 588, 590 et 594.)

No 600 Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 602 Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 605 Convention (No 22) concernant le contrat d'engagement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa neuvième session, Genève, 24 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

8 mai 1967
Ratification au nom de la Barbade
(Voir Nos 588, 590 et 594.)

No 624 Convention (No 42) concernant la réparation des maladies professionnelles (revisée en 1934), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-huitième session, Genève, 21 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

2 mai 1967
Déclarations (paragraphes 4 et 7) du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application avec modifications aux Bahamas et aux Bermudes
8 mai 1967
Ratification au nom de la Barbade
(Voir Nos 588, 590 et 594.)

No. 630 Convention (No. 50) concerning the regulation of certain special systems of recruiting workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 20 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 638 Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 640 Convention (No. 65) concerning penal sanctions for breaches of contracts of employment by indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

8 May 1967
Ratification in the name of Barbados
(As under Nos. 588, 590 and 594; as regards Convention No. 81, Barbados recognized that it continues to be bound by the provisions thereof with the exclusion of Part II.)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

8 May 1967
Ratification in the name of Barbados
(As under Nos. 588, 590 and 594.)

29 May 1967
Ratification by Ecuador
(To take effect on 29 May 1968.)

No. 1303 Convention (No. 74) concerning the certification of able seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

No. 1616 Convention (No. 97) concerning migration for employment (revised 1949), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

No 630 Convention (No 50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 20 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 638 Convention (No 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 640 Convention (No 65) concernant les sanctions pénales pour manquements au contrat de travail de la part des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

8 mai 1967
Ratification au nom de la Barbade
(Voir Nos 588, 590 et 594; en ce qui concerne la Convention No 81, la Barbade a reconnu qu'elle continuait à être liée par ses dispositions à l'exclusion de sa partie II.)

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

8 mai 1967
Ratification au nom de la Barbade
(Voir Nos 588, 590 et 594.)

29 mai 1967
Ratification de l'Equateur
(Pour prendre effet le 29 mai 1968.)

No 1303 Convention (No 74) concernant les certificats de capacité de matelot qualifié, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant revision des articles finals, 1946.

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

No 1616 Convention (No 97) concernant les travailleurs migrants (revisée en 1949), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

No. 1870 Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

No. 1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

No. 2125 Convention (No. 86) concerning the maximum length of contracts of employment of indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

No. 2624 Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952.

No. 4648 Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957.

8 May 1967
Ratification in the name of Barbados
(As under Nos. 588, 590 and 594; as regards Convention No. 97, Barbardos recognized that it continues to be bound by the provisions thereof with the exception of Annexes I, II and III.)

No. 5598 Convention (No. 108) concerning seafarers' national identity documents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-first session, Geneva, 13 May 1958.

2 May 1967
Declarations (paragraph 4) by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
Application without modification to Guernsey and Jersey.
8 May 1967
Ratification in the name of Barbados
(As under Nos. 588, 590 and 594.)
31 May 1967
Ratification by Canada
(To take effect on 31 May 1968.)

No. 6208 Convention (No. 115) concerning the protection of workers against ionising radiations, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fourth session, Geneva, 22 June 1960.

8 May 1967
Ratification in the name of Barbados
(As under Nos. 588, 590 and 594.)

No. 7238 Convention (No. 118) concerning equality of treatments of nationals and non-nationals in social security, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-sixth session, Geneva, 28 June 1962.

5 May 1967
Ratification by Italy
(Accepting, pursuant to article 2, paragraph 3, the obligations of the Convention in respect of all the branches of social security enumerated in article 2, paragraph 1; to take effect on 5 May 1968.)

No 1870 Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949.

No 1871 Convention (No 95) concernant la protection du salaire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

No 2125 Convention (No 86) concernant la durée maximum des contrats de travail des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

No 2624 Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952.

No 4648 Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957.

8 mai 1967
Ratification au nom de la Barbade
(Voir Nos 588, 590 et 594; en ce qui concerne la Convention No 97, la Barbade a reconnu qu'elle continuait à être liée par ses dispositions, à l'exception des annexes I, II et III.)

No 5598 Convention (No 108) concernant les pièces d'identité nationales des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante et unième session, Genève, 13 mai 1958.

2 mai 1967
Déclarations (paragraphe 4) du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Application sans modification à Guernesey et Jersey
8 mai 1967
Ratification au nom de la Barbade
(Voir Nos 588, 590 et 594.)
31 mai 1967
Ratification du Canada
(Pour prendre effet le 31 mai 1968.)

No 6208 Convention (No 115) concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-quatrième session, Genève, 22 juin 1960.

8 mai 1967
Ratification au nom de la Barbade
(Voir Nos 588, 590 et 594.)

No 7238 Convention (No 118) concernant l'égalité de traitement des nationaux et des non-nationaux en matière de sécurité sociale, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-sixième session, Genève, 28 juin 1962.

5 mai 1967
Ratification de l'Italie
(Acceptation, conformément au paragraphe 3 de l'article 2, des obligations de la Convention pour toutes les branches de sécurité sociale énumérées au paragraphe 1 dudit article 2; pour prendre effet le 5 mai 1968.)

No. 8279 Convention (No. 122) concerning employment policy, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 9 July 1964.

2 May 1967

Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

a) (paragraph 2) Decision reserved as regards the application to Seychelles;

b) (paragraph 4) Application without modification to Guernsey and the Isle of Man.

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 9 June 1967.

No. 4714 International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954. Done at London, on 12 May 1954.

Acceptance

Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

31 May 1967

Lebanon

(To take effect on 31 August 1967.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 12 June 1967.

No. 2956 European Interim Agreement on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors, and Protocol to the above-mentioned Agreement. Both signed at Paris, on 11 December 1953.

No. 2957 European Interim Agreement on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors, and Protocol to the above-mentioned Agreement. Both signed at Paris, on 11 December 1953.

Ratification

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

14 April 1967

Turkey

(With effect from 1 May 1967.)

No. 4646 European Convention for the peaceful settlement of disputes. Done at Strasbourg, on 29 April 1957.

Signature and ratification

The Convention was signed and the instrument of ratification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

12 December 1966 and 28 February 1967, respectively

Malta

(With reservations.)

No. 5146 European Convention on Extradition. Done at Paris, on 13 December 1957.

Signature and ratification

The Convention was signed and the instrument of ratification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

29 November 1965 and 20 December 1966, respectively

Switzerland

(With effect from 20 March 1957; the signature and ratification were accompanied by reservations and declarations.)

No 8279 Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 9 juillet 1964.

2 mai 1967

Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

a) (paragraphe 2) Décision réservée en ce qui concerne l'application de la Convention aux Seychelles;

b) (paragraphe 4) Application sans modification à Guernesey et à l'Ile de Man.

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation internationale du Travail auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, le 9 juin 1967.

No 4714 Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, 1954. Faite à Londres, le 12 mai 1954.

Acceptation

Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:

31 mai 1967

Liban

(Pour prendre effet le 31 août 1967.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 12 juin 1967.

No 2956 Accord intérimaire européen concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants, et Protocole additionnel à l'Accord susmentionné. Signés tous deux à Paris, le 11 décembre 1953.

No 2957 Accord intérimaire européen concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants, et Protocole additionnel à l'Accord susmentionné. Signés tous deux à Paris, le 11 décembre 1953.

Ratification

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

14 avril 1967

Turquie

(Avec effet du 1er mai 1967.)

No 4646 Convention européenne pour le règlement pacifique des différends. Faite à Strasbourg, le 29 avril 1957.

Signature et ratification

La Convention a été signée et l'instrument de ratification déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe les:

12 décembre 1966 et 28 février 1967, respectivement

Malte

(Avec réserves.)

No 5146 Convention européenne d'extradition. Faite à Paris, le 13 décembre 1957.

Signature et ratification

La Convention a été signée et l'instrument de ratification déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe les:

29 novembre 1965 et 20 décembre 1966, respectivement

Suisse

(Avec effet du 20 mars 1957; lesdites signature et ratification étaient assorties de réserves et déclarations.)

No. 5377 Agreement on the temporary importation, free of duty, of medical, surgical and laboratory equipment for use on free loan in hospitals and other medical institutions for purposes of diagnosis and treatment. Done at Strasbourg, on 28 April 1960.

Signature and ratification

The above-mentioned Agreement was signed and the instrument of ratification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

16 January 1967

Iceland

(With effect from 17 April 1967.)

No 5377 Accord pour l'importation temporaire en franchise de douane, à titre de prêt gratuit et à des fins diagnostiques ou thérapeutiques, de matériel médico-chirurgical et de laboratoire destiné aux établissements sanitaires. Fait à Strasbourg, le 28 avril 1960.

Signature et ratification

L'Accord susmentionné a été signé et l'instrument de ratification déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

16 janvier 1967

Islande

(Avec effet du 17 avril 1967.)

No. 6841 European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Signed at Strasbourg, on 20 April 1959.

Signature and ratification

The Convention was signed and the instrument of ratification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

29 November 1965 and 20 December 1966, respectively

Switzerland

(With reservation and declarations; with effect from 20 March 1967.)

Ratification

Instrument deposited on:

23 May 1967

France

(With reservation and declarations; to take effect on 21 August 1967.)

No 6841 Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Signée à Strasbourg, le 20 avril 1959.

Signature et ratification

La Convention a été signée et l'instrument de ratification déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe les:

29 novembre 1965 et 20 décembre 1966, respectivement

Suisse

(Avec réserve et déclarations; avec effet du 20 mars 1967.)

Ratification

Instrument déposé le:

23 mai 1967

France

(Avec réserve et déclarations; pour prendre effet le 21 août 1967.)

No. 7910 European Agreement on the exchange of blood-grouping reagents. Done at Strasbourg, on 14 May 1962.

Signature and ratification

The Agreement was signed subject to ratification or approval, and the instrument of ratification was deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

16 June 1966 and 28 February 1967, respectively

Malta

(With effect from 29 March 1967; the signature and ratification were accompanied by a declaration.)

No 7910 Accord européen relatif à l'échange des réactifs pour la détermination des groupes sanguins. Fait à Strasbourg, le 14 mai 1962.

Signature et ratification

L'Accord a été signé sous réserve de ratification ou d'approbation, et l'instrument de ratification déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe les:

16 juin 1966 et 28 février 1967, respectivement

Malte

(Avec effet du 29 mars 1967; lesdites signature et ratification étaient assorties d'une déclaration.)

No. 7950 European Agreement concerning programme exchanges by means of television films. Done at Paris, on 15 December 1958.

Ratification

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

3 February 1967

Netherlands

(For the Kingdom in Europe and Surinam; with effect from 5 March 1967.)

Certified statements were registered by the Council of Europe on 12 June 1967.

No 7950 Arrangement européen sur l'échange des programmes au moyen de films de télévision. Fait à Paris, le 15 décembre 1958.

Ratification

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

3 février 1967

Pays-Bas

(Pour le Royaume en Europe et Surinam; avec effet du 5 mars 1967.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Conseil de l'Europe le 12 juin 1967.

No. 2174 Convention between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland relating to consular officers (with Protocol of signature). Signed at Washington, on 6 June 1951.

Application of paragraph (1) of article 7 of the above-mentioned Convention to Bermuda and Hong Kong.

Notice given on 29 June 1966 by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of the United States of America in accordance with the provisions of the Protocol of signature.

Certified statement was registered by the United States of America on 14 June 1967.

No 2174 Convention entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relative aux consuls (avec Protocole de signature). Signée à Washington, le 6 juin 1951.

Application du paragraphe 1 de l'article 7 de la Convention susmentionnée aux Bermudes et à Hong-kong.

Notification donnée le 29 juin 1966 au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord conformément aux dispositions du Protocole de signature.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 juin 1967.

No. 5715 Convention concerning the Exchange of Official Publications and Government Documents between States. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its tenth session, Paris, 3 December 1958.

No 5715 Convention concernant les échanges entre Etats de publications officielles et documents gouvernementaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958.

No. 5995 Convention concerning the International Exchange of Publications. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its tenth session, Paris, 3 December 1958.

Ratification

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

26 May 1967

Finland

(Both to take effect on 26 May 1968.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 June 1967.

No 5995 Convention concernant les échanges internationaux de publications. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958.

Ratification

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

26 mai 1967

Finlande

(Pour prendre effet le 26 mai 1968.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 juin 1967.

No. 6193 Convention against discrimination in education. Adopted on 14 December 1960 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its eleventh session, held in Paris from 14 November to 15 December 1960.

Ratification

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

2 June 1967

Sierra Leone

(To take effect on 2 September 1967.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 June 1967.

No 6193 Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Adoptée le 14 décembre 1960 par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, à sa onzième session, tenue à Paris du 14 novembre au 15 décembre 1960.

Ratification

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

2 juin 1967

Sierra Leone

(Pour prendre effet le 2 septembre 1967.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 juin 1967.

No. 7825 Agreement establishing the Latin American Physics Centre. Done at Rio de Janeiro, on 26 March 1962.

Acceptance

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

23 May 1967

Argentina

The certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 14 June 1967.

No 7825 Accord instituant le Centre latino-américain de physique. Fait à Rio de Janeiro, le 26 mars 1962.

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

23 mai 1967

Argentine

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 14 juin 1967.

No. 6280 Convention on the International Right of Correction. Opened for signature at New York, on 31 March 1953.

Accession

Instrument deposited on:

15 June 1967

Jamaica

(To take effect on 15 July 1967.)

No 6280 Convention relative au droit international de rectification. Ouverte à la signature à New York, le 31 mars 1953.

Adhésion

Instrument déposé le:

15 juin 1967

Jamaïque

(Pour prendre effet le 15 juillet 1967.)

No. 3593 Convention between Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden respecting social security. Signed at Copenhagen, on 15 September 1955.

Agreement (with Protocol) amending the above-mentioned Convention, as amended. Signed at Copenhagen, on 2 February 1967.

Came into force with retroactive effect from 1 January 1967, in accordance with its provisions.

Official texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish.

Registered by Denmark on 16 June 1967.

No 3593 Convention entre la Finlande, le Danemark, l'Islande, la Norvège et la Suède relative à la sécurité sociale. Signée à Copenhague, le 15 septembre 1955.

Accord (avec Protocole) portant modification de la Convention susmentionnée, déjà modifiée. Signé à Copenhague, le 2 février 1967.

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 1967, conformément à ses dispositions.

Textes officiels danois, finnois, islandais, norvégien et suédois.

Enregistré par le Danemark le 16 juin 1967.

No. 324 (a) Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance. Signed at Rio de Janeiro, on 2 September 1947.

Ratification

Instrument deposited with the Pan American Union on:

12 June 1967

Trinidad and Tobago

Certified statement was registered by the Pan American Union on 19 June 1967.

No 324 a) Traité interaméricain d'assistance mutuelle. Signé à Rio de Janeiro, le 2 septembre 1947.

Ratification

Instrument déposé auprès de l'Union panaméricaine le:

12 juin 1967

Trinité et Tobago

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Union panaméricaine le 19 juin 1967.

No. 7310 Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna, on 18 April 1961.

Objection to the reservation in respect of article 11 of the Convention made on accession by Mongolia.

Notification received on:

7 June 1967

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Ratification

Instrument deposited on:

19 June 1967

Nigeria

(To take effect on 19 July 1967.)

No 7310 Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne, le 18 avril 1961.

Objection à la réserve concernant l'article 11 de la Convention faite par la Mongolie au moment de son adhésion.

Notification reçue le:

7 juin 1967

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Ratification

Instrument déposé le:

19 juin 1967

Nigéria

(Pour prendre effet le 19 juillet 1967.)

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

Objection to the reservations made on accession by Bulgaria, Mongolia, Algeria and Nepal.

Notification received on:

20 June 1967

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Objection aux réserves faites lors de l'adhésion par la Bulgarie, la Mongolie, l'Algérie et le Népal.

Notification reçue le:

20 juin 1967

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Objection to the reservations in respect of sections 24 and 32 of the Convention made on accession by the Union of Soviet Socialist Republics, the Byelorussian Soviet Socialist Republic, the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the Czechoslovak Socialist Republic.

Notification received on:

20 June 1967

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Objection aux réserves concernant les sections 24 et 32 de la Convention faites lors de l'adhésion par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, la République socialiste soviétique de Biélorussie, la République socialiste soviétique d'Ukraine et la République socialiste tchécoslovaque.

Notification reçue le:

20 juin 1967

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

No. 5715 Convention concerning the Exchange of Official Publications and Government Documents between States. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its tenth session, Paris, 3 December 1958.

No 5715 Convention concernant les échanges entre Etats de publications officielles et documents gouvernementaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958.

No. 5995 Convention concerning the International Exchange of Publications. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its tenth session, Paris, 3 December 1958.

Ratifications

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

9 June 1967

United States of America

(Both to take effect on 9 June 1968.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 21 June 1967.

No 5995 Convention concernant les échanges internationaux de publications. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958.

Ratifications

Instruments déposés auprès du Directeur général général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

9 juin 1967

Etats-Unis d'Amérique

(Pour prendre effet le 9 juin 1968.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 21 juin 1967.

No. 6791 International Coffee Agreement, 1962. Done at New York, on 28 September 1962.

Accession

Instrument deposited on:

22 June 1967

Liberia

No 6791 Accord international de 1962 sur le café. Fait à New York, le 28 septembre 1962.

Adhésion

Instrument déposé le:

22 juin 1967

Libéria.

No. 5062 Trade Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Signed at Wellington, on 12 August 1959.

Trade Agreement (with schedules and two exchanges of letters). Signed at Wellington, on 24 November 1966.

Came into force on 1 January 1967, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered by New Zealand on 22 June 1967.

No 5062 Accord commercial entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. Signé à Wellington, le 12 août 1959.

Accord commercial (avec annexes et deux échanges de lettres). Signé à Wellington, le 24 novembre 1966.

Entré en vigueur le 1er janvier 1967, conformément au paragraphe 1 de l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 22 juin 1967.

No. 7350 Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Australia and the Royal Lao Government concerning the foreign exchange operations fur ' for Laos. Vientiane, 24 December 1963.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Vientiane, 29 January 1966.

Came into force on 29 January 1966 by the exchange of the said letters.

Official texts: English and French.

Registered by Australia on 22 June 1967.

No 7350 Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement australien et le Gouvernement royal lao, relatif à un fonds des opérations de change pour le Laos. Vientiane, 24 décembre 1963.

Echange de lettres constituant un avenant à l'Accord susmentionné, déjà modifié. Vientiane, 29 janvier 1966.

Entré en vigueur le 29 janvier 1966, par l'échange desdites lettres.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Australie le 22 juin 1967.

No. 8359 Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Opened for signature at Washington, on 18 March 1965.

Ratification

Instrument deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

21 April 1967

Senegal

(With effect from 21 May 1967.)

Signature and ratification

The above-mentioned Convention was signed and the instrument of ratification deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

11 October 1965 and 11 May 1967, respectively

Morocco

(With effect from 10 June 1967.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 22 June 1967.

No 8359 Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington, le 18 mars 1965.

Ratification

Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le:

21 avril 1967

Sénégal

(Pour prendre effet à compter du 21 mai 1967.)

Signature et ratification

La Convention susmentionnée a été signée et l'instrument de ratification déposé auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement les:

11 octobre 1965 et 11 mai 1967, respectivement.

Maroc

(Pour prendre effet à compter du 10 juin 1967.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 22 juin 1967.

No. 7457 Agreement between Austria and Turkey concerning the recruitment and the employment in Austria of Turkish workers. Signed at Vienna, on 15 May 1964.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Vienna, 12 October 1966.

Came into force on 11 November 1966, thirty days after the date of the exchange of the said notes, in accordance with the provisions thereof.

Official texts: German and Turkish.

Registered by Austria on 23 June 1967.

No 7457 Accord entre l'Autriche et la Turquie concernant le recrutement de travailleurs turcs et leur emploi en Autriche. Signé à Vienne, le 15 mai 1964.

Echange de notes constituant un avenant à l'Accord susmentionné. Vienne, 12 octobre 1966.

Entré en vigueur le 11 novembre 1966, trente jours après la date de l'échange desdites notes, conformément aux dispositions de ces notes.

Textes officiels allemand et turc.

Enregistré par l'Autriche le 23 juin 1967.

No. 2564 Guarantee Agreement (Salto Grande Hydro-Electric Project) between the United States of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington, on 18 December 1953.

No 2564 Contrat de garantie (Projet d'aménagement hydro-électrique de Salto Grande) entre les Etats-Unis du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington, le 18 décembre 1953.

No. 4666 Guarantee Agreement (Jurumirim Hydroelectric Project) between the United States of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington, on 22 January 1958.

No 4666 Contrat de garantie (Projet d'aménagement hydro-électrique de Jurumirim) entre les Etats-Unis du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington, le 22 janvier 1958.

No. 8253 Guarantee Agreement (Xavantes Hydroelectric Project) between the United States of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington, on 26 February 1965.

Supplemental Guarantee Agreement-Salto Grande, Jurimirim and Xavantes Projects (with annexed Loan Assumption Agreement between the Bank and the Centrais Eletricas de Sao Paulo, S.A.). Signed at Washington on 26 April 1967.

Came into force on 31 May 1967, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No 8253 Contrat de garantie (Projet hydro-électrique du Xavantes) entre les Etats-Unis du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington, le 26 février 1965.

Contrat de garantie supplémentaire — Projets de Salto Grande, de Jurimirim et du Xavantes (avec, en annexe, le Contrat de transfert d'emprunt entre la Banque et les Centrais Eletricas de Sao Paulo, S.A.). Signé à Washington, le 26 avril 1967.

Entré en vigueur le 31 mai 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No. 8065 Guarantee Agreement (Estreito Hydroelectric Project) between the United States of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington, on 26 February 1965.

Guarantee Agreement (Amended)-Estreito Hydroelectric Project (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement (amended) between the Bank and the Central Eletrica de Furnas, S.A.). Signed at Washington, on 19 December 1966.

Came into force on 1 June 1967, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.
Official text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 June 1967.

No 8065 Contrat de garantie (Projet hydro-électrique Estreito) entre les Etats-Unis du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington, le 26 février 1965.

Contrat de garantie (modifié) — Projet hydro-électrique Estreito (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt (modifié) entre la Banque et la Central Eletrica de Furnas, S.A.). Signé à Washington, le 19 décembre 1966.

Entré en vigueur le 1er juin 1967, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.
Texte officiel anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 juin 1967.

No. 4714 International Convention for the prevention of pollution of the sea by oil, 1954. Done at London, on 12 May 1954.

Amendments to Articles I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XVI, and XVIII and to Annexes A and B of the above-mentioned Convention. Adopted on 11 April 1962 by the Conference of Contracting Governments to the said Convention, held at London, from 4 to 11 April 1962.

In accordance with Article XVI (4), the amendments came into force for all Contracting Governments on 18 May 1967, twelve months after the date of their acceptance by two thirds of the said Governments.

Amendment to Article XIV. Adopted on 11 April 1962 by the above-mentioned Conference.

Came into force for all Contracting Governments, with the exception of Poland, on 28 June 1967, twelve months after its acceptance by two thirds of the said Governments.

Official texts: English and French.
Registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 28 June 1967.

No 4714 Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, 1954. Faite à Londres, le 12 mai 1954.

Amendements aux articles I, H, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XVI et XVIII et aux Annexes A et B de la Convention susmentionnée. Adoptés le 11 avril 1962 par la Conférence des gouvernements contractants parties à la Convention, tenue à Londres du 4 au 11 avril 1962.

Conformément au paragraphe 4 de l'article XVI, les amendements sont entrés en vigueur à l'égard de tous les gouvernements contractants le 18 mai 1967, douze mois après la date de leur acceptation par les deux tiers desdits gouvernements.

Amendement à l'article XIV. Adopté le 11 avril 1962 par la Conférence susmentionnée.

Entré en vigueur à l'égard de tous les gouvernements contractants à l'exception de la Pologne, le 28 juin 1967, douze mois après son acceptation par les deux tiers desdits gouvernements.
Textes officiels anglais et français.
Enregistrés par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 28 juin 1967.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 2623 International Convention for the Suppression of Counterfeiting Currency and Protocol. Done at Geneva, on 20 April 1929.
Accession
Instrument deposited on:
2 June 1967
Ceylon
(To take effect on 31 August 1967.)

No. 2624 Optional Protocol regarding the Suppression of Counterfeiting Currency. Done at Geneva, on 20 April 1929.
Accession
Instrument deposited on:
2 June 1967
Ceylon
(To take effect on 31 August 1967.)

No. 4319 International Convention concerning the Use of Broadcasting in the Cause of Peace. Done at Geneva, on 23 September 1936.
Succession
Notification received on:
19 June 1967
Cameroon

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No 2623 Convention internationale pour la répression du faux monnayage et Protocole. Signés à Genève, le 20 avril 1929.
Adhésion
Instrument déposé le:
2 juin 1967
Ceylan
(Pour prendre effet le 31 août 1967.)

No 2624 Protocole facultatif concernant la répression du faux monnayage. Signé à Genève, le 20 avril 1929.
Adhésion
Instrument déposé le:
2 juin 1967
Ceylan
(Pour prendre effet le 31 août 1967.)

No 4319 Convention internationale concernant l'emploi de la radiodiffusion dans l'intérêt de la paix. Signée à Genève, le 23 septembre 1936.
Succession
Notification reçue le:
19 juin 1967
Cameroun

STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT DURING OCTOBER 1966

(ST/LEG/SER.A/236)

CORRIGENDUM

On page 17, replace the text under No. 5341 by the following:

No. 5341 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of the Netherlands concerning arrangements to facilitate travel between the United Kingdom and the Netherlands. London, 1 April 1960.
Extension to the Netherlands Antilles
Notification was given by the Government of the Kingdom of the Netherlands to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 November 1965 and took effect on 30 November 1965, the date on which the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland acknowledged receipt of the Netherlands notification.
Certified statement was registered by the Netherlands on 28 October 1966.

RELEVE DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT PENDANT LE MOIS D'OCTOBRE 1966

(ST/LEG/SER.A/236)

RECTIFICATIF

A la page 17, remplacer ce qui concerne le No 5341 par le texte suivant:

No 5341 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas relatif à des dispositions destinées à faciliter les voyages entre le Royaume-Uni et les Pays-Bas. Londres, 1er avril 1960.
Application aux Antilles néerlandaises
La notification du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas a été reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 novembre 1965, et a pris effet le 30 novembre 1965, date à laquelle le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a accusé réception de la notification des Pays-Bas.
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pas-Bas le 28 octobre 1966.